

3



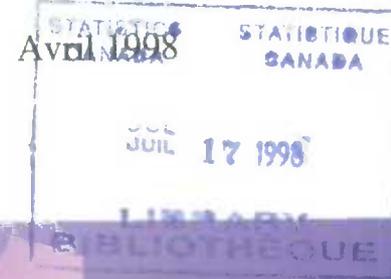
Catalogue no. 55-001-XPB

N° 55-001-XPB au catalogue

Oil pipeline transport

Transport du pétrole par pipe-lines

April 1998



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms...

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to: Energy Section, Manufacturing, Construction & Energy Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-9823) or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montreal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site:
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialling area of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677

Ordering/Subscription Information

All prices exclude sales tax

A paper version, catalogue no. 55-001-XPB is published monthly for \$12.00 per issue or \$114.00 for twelve issues in Canada. Outside Canada the cost is US \$12.00 per issue and US \$114.00 for twelve issues.

Please send orders to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or by dialling (613) 951-7277 or 1 800 700-1033, by fax (613) 951-1584 or 1 800 889-9734 or by Internet: order@statcan.ca. For change of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada publications may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

Standards of Service to the Public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes...

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordnolingue et le système d'extraction de statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de la présente publication ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à: Section de l'énergie, Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone: (613) 951-9823) ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(403) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web:
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677

Renseignements sur les commandes/abonnements

Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Une version papier, n° 55-001-XPB au catalogue, est publié mensuellement au coût de 12 \$ le numéro ou 114 \$ pour 12 numéros au Canada. À l'extérieur du Canada, le coût est de 12 \$ US le numéro ou 114 \$ US pour 12 numéros.

Faites parvenir votre commande à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou téléphonez au (613) 951-7277 ou 1 800 700-1033, par télécopieur au (613) 651-1584 ou 1 800 889-9734 ou via l'Internet : order@statcan.ca. Pour changement d'adresse veuillez fournir votre ancienne et nouvelle adresse. On peut aussi se procurer les publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés, des librairies locales et des bureaux locaux de Statistique Canada.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Manufacturing, Construction & Energy Division
Energy Section

Oil pipeline transport

SIC 4612

April 1998

Statistique Canada
Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie
Section de l'énergie

Transport du pétrole par pipe-lines

CTI 4612

Avril 1998

Published by authority of the Minister responsible for
Statistics Canada

© Minister of Industry, 1998

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from License Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario Canada K1A 0T6

July 1998

Catalogue 55-001-XPB, Vol. 48, No. 04

Frequency: Monthly

ISSN 0380-4615

Ottawa

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing co-operation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique
Canada

© Ministre de l'industrie, 1998

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6

Juillet 1998

Catalogue 55-001-XPB, vol. 48, no. 04

Périodicité: Mensuelle

ISSN 0380-4615

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- p preliminary figures.
- r revised figures.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

ABBREVIATIONS

SIC Standard Industrial Classification.

Acknowledgements

This publication was prepared under the direction of:

- **George Andrusiak**, Director, Manufacturing, Construction & Energy Division
 - **Mel Jones**, Assistant Director, Manufacturing, Construction & Energy Division
 - **Ron Rasia**, Chief, Energy Section
 - **Susan Horsley**, Head Petroleum Unit, Energy Section.
- and
- **Gérard O'Connor**, Supervisor Operations, Energy Section. Mr. O'Connor may be reached at (613) 951-3562.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials. ANSI Z39.48 - 1984.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivant sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. Nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infirmes.
- p nombres provisoires.
- r nombres rectifiés.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

ABBREVIATIONS

CAÉ Classification des activités économiques.

Remerciements

Cette publication a été rédigée sous la direction de:

- **George Andrusiak**, directeur, Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie
 - **Mel Jones**, directeur-adjoint, Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie Division de l'industrie
 - **Ron Rasia**, chef, Section de l'énergie
 - **Susan Horsley**, chef unité du pétrole, Section de l'énergie.
- et
- **Gérard O'Connor**, agent des opérations, Section de l'énergie. On peut rejoindre M. O'Connor au numéro (613) 951-3562.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences - "Permanence of Paper for Printed Library Materials". ANSI Z39.48 - 1984.

TABLE OF CONTENTS

	PAGE
Highlights	5
Table	
1. Summary of Pipe Line Movements of Crude Oil and Pentanes Plus, by Province	6
2. Pipe Line Movements of Liquefied Petroleum Gases and Petroleum Products, by Province	8
3. Receipts and Disposition of Crude Oil and Pentanes Plus, by Source	10
4. Summary of Pipeline Movements by Commodity Groups, by Month	12
5. Inventories	14
6. Operating Statistics	14
Data Quality and Methodology	15
Glossary	15

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Faits saillants	5
Tableau	
1. Sommaire du transport, par pipe-lines, du pétrole brut et pentanes plus, par province	6
2. Transport par pipe-lines de gaz de pétrole liquéfiés et de produits pétroliers, par province	8
3. Arrivages et utilisation du pétrole brut et pentanes plus, par région d'origine	10
4. Sommaire du transport par pipe-lines, des produits du pétrole répartis en groupes, par mois	12
5. Inventaires	14
6. Statistiques d'exploitation	14
Qualité des données et méthodologie	15
Terminologie	15

**For Further Reading
Selected Publications from
Statistics Canada on Energy**

**Lectures suggérées
Choisies parmi les publications de
Statistique Canada sur l'énergie**

	Catalogue No.	
	N° au catalogue	
Monthly Publications		Publications mensuelles
Crude Petroleum and Natural Gas Production	26-006-XPB	Production de pétrole brut et de gaz naturel
Coal and Coke Statistics	45-002-XPB	Statistiques du charbon et du coke
Refined Petroleum Products	45-004-XPB	Produits pétroliers raffinés
Oil Pipeline Transport	55-001-XPB	Transport de pétrole par pipeline
Gas Utilities	55-002-XPB	Services de gaz
Electric Power Statistics	57-001-XPB	Statistiques de l'énergie électrique
Energy Statistics Handbook	57-601-XPB	Guide statistique sur l'énergie
Quarterly Publication		Publication trimestrielle
Quarterly Report on Energy Supply and Demand in Canada	57-003-XPB	Bulletin trimestriel - disponibilité et écoulement de l'énergie au Canada
Annual Publications		Publications annuelles
Coal Mines	26-206-XPB	Mines du charbon
Crude Petroleum and Natural Gas Industry	26-213-XPB	L'industrie de pétrole brut et de gaz naturel
Oil Pipeline Transport	55-201-XPB	Transport de pétrole par pipeline
Electric Power Statistics, Vol. II	57-202-XPB	Statistiques de l'énergie électrique
Electric Power Statistics, Vol. I Electric Power Survey of Capability and Load	57-204-XPB	Statistiques de l'énergie électrique, Vol. I, Puissance maximale et la charge des réseaux
Gas Utilities, Transport and Distribution Systems	57-205-XPB	Services de gaz (Réseaux de transport et de distribution)
Electric Power Statistics, Vol. III Inventory of Prime Mover and Electric Generating Equipment	57-206-XPB	Statistiques de l'énergie électrique, Vol. III, Inventaire des moteurs primaires et des générateurs électriques

To order a publication you may telephone (613) 951-7277 or fax (613) 951-1584 or internet: order@statcan.ca. You may also call 1 800 267-6677 (Canada and United States) toll free. If you order by telephone, written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication, veuillez communiquer par téléphone au (613) 951-7277 ou par télécopieur au (613) 951-1584 ou par internet: order@statcan.ca. Vous pouvez aussi appeler sans frais (Canada et États-Unis) au 1 800 267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation écrite pour une commande faite par téléphone.

Highlights

April 1998

Net receipts of crude oil and equivalent hydrocarbons totalled 12 752 167 cubic metres in April, up 13.0% from April 1997. Year-to-date receipts to the end of April 1998 (51 990 454 cubic metres) rose 8.4% over the same period in 1997. Net receipts of liquefied petroleum gases and refined petroleum products in April (6 180 311 cubic metres) increased 3.7% from April 1997. Year-to-date receipts increased 5.5% to 25 967 634 cubic metres.

Pipeline exports of crude oil (6 055 759 cubic metres) increased 20.3% from April 1997, and pipeline imports (1 569 604 cubic metres) increased 48.4%. Year-to-date exports (24 183 900 cubic metres) were up 14.1% from 1997. Year-to-date imports (6 146 980 cubic metres) increased 26.7%. Canadian crude oil has found a ready market in the United States, where indigenous production has been declining in recent years.

April deliveries of crude oil by pipeline to Canadian refineries totalled 4 918 383 cubic metres, no increase from 1997. April deliveries of liquefied petroleum gases and refined petroleum products increased 0.9% to 678 330 cubic metres. Year-to-date deliveries of crude oil to refineries at the end of April 1998 totalled 21 871 016 cubic metres, up 1.9% from the same period in 1997.

Faits saillants

Avril 1998

Les arrivages nets par pipelines canadiens de pétrole brut et d'équivalents ont augmenté de 13,0% en avril, pour atteindre 12 752 167 mètres cubes. Les arrivages nets cumulatifs pour 1998 on atteint 51 990 454 mètres cubes, en hausse de 8,4% par rapport à la même période 1997. Les arrivages nets de gaz de pétrole liquéfiés et de produits pétroliers raffinés ont augmenté de 3,7% en comparaison d'avril 1997, pour s'établir à 6 180 311 mètres cubes. Les arrivages nets cumulatifs pour 1997 on atteint 25 967 634 mètres cubes, une hausse de 5,5% par rapport à 1997.

Les exportations de pétrole brut par pipelines ont augmenté de 20,3% par rapport à avril 1997 pour atteindre 6 055 759 mètres cubes. Les importations par pipelines ont atteint 1 569 604 mètres cubes, une hausse de 48,4% comparativement à avril 1997. En 1998, les exportations cumulatives se sont élevées à 24 183 900 mètres cubes, dépassent de 14,1% le volume atteint en 1997. Les importations cumulatives de 6 146 980 mètres cubes ont progressé de 26,7%. Le pétrole brut canadien a trouvé un marché facile aux États-Unis, où la production intérieure a diminué au cours des dernières années.

En avril les livraisons par pipelines de pétrole brut aux raffineries canadiennes on atteint 4 918 383 mètres cubes, aucune hausse par rapport à avril 1997. Les livraisons de gaz de pétrole liquéfié et de produits pétroliers raffinés ont fléchi à 678 330 mètres cubes, une hausse de 0,9% par rapport à la même période de 1997. Les livraisons cumulatives de pétrole brut aux raffineries en 1998 se chiffrent à 21 871 016 mètres cubes, une hausse de 1,9% par rapport à la même période de 1997.

TABLE 1. Summary of Pipeline Movements of Crude Oil and Pentanes Plus, by Province

No.	April 1997 avril 1997	April - 1998 - avril			
		Canada	Québec	Ontario	Manitoba
cubic metres - mètres cubes					
Receipts:					
Net Receipts:					
1 From fields	7 035 349	7 383 284	-	-	36 646
2 From processing plants	2 358 632	2 900 448	-	107 907	-
3 Imports	1 057 827	1 569 604	1 024 013	545 591	-
4 From other	831 122	898 831	-	-	62 379
5 Net receipts, total	11 282 930	12 752 167	1 024 013	653 498	99 025
Transfers:					
6 From other provinces	12 559 551	13 727 907	-	1 835 325	6 124 557
7 From other pipelines	9 287 354	10 834 887	-	-	94 579
8 From interprovincial systems	2 200 288	2 263 282	-	9 601	768 574
9 RECEIPTS, TOTAL	35 330 123	39 578 243	1 024 013	2 498 424	7 086 735
Disposition:					
Net deliveries:					
10 To refineries	4 918 423	4 918 383	1 023 912	2 047 569	-
11 To plants	545 534	516 229	-	104 411	-
12 For export	5 033 363	6 055 759	-	269 840 (1)	4 156 722
13 To other	523 856	847 372	-	-	-
14 Net deliveries, total	11 021 176	12 337 743	1 023 912	2 421 820	4 156 722
Transfers:					
15 To other provinces	12 559 551	13 727 907	-	-	1 835 325
16 To other pipelines	2 624 529	2 798 146	-	-	-
17 To interprovincial systems	8 863 113	10 300 023	-	9 601	863 153
18 Deliveries, total	35 068 369	39 163 819	1 023 912	2 431 421	6 855 200
19 Line losses and unaccounted for	4 758	-11 687	282	-8 611	8 095
20 Inventory changes	256 996	426 111	- 181	75 614	223 440 (2)
21 DISPOSITION, TOTAL	35 330 123	39 578 243	1 024 013	2 498 424	7 086 735

(1) Includes 6654 cubic metres of United States oil re-exported to the United States.

(2) Includes movements of Canadian oil held in the United States and estimated inventory changes of interprovincial pipe lines in Manitoba and United States.

TABLEAU 1. Sommaire du transport, par pipe-lines, du pétrole brut et pentanes plus, par province

April - 1998 - avril

Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest		No.
cubic metres - mètres cubes					
Arrivages:					
Arrivages nets:					
1 442 891	5 566 454	206 215	131 078	Des champs pétrolifères	1
57 678	2 734 501	362	-	Des installations de traitement	2
-	-	-	-	Importation	3
158 825	639 697	37 930	-	Autres arrivages	4
1 659 394	8 940 652	244 507	131 078	Total, arrivages nets	5
Transferts:					
4 821 658	147 930	798 437	-	Venant d'autres provinces	6
1 516 841	8 989 216	234 251	-	Venant d'autres pipe-lines	7
674 812	600 491	209 804	-	Venant des réseaux interprovinciaux	8
8 672 705	18 678 289	1 486 999	131 078	TOTAL, ARRIVAGES	9
Utilisation:					
Livraisons nettes:					
234 667	1 335 513	276 722	-	Aux raffineries	10
35 933	375 885	-	-	Aux usines	11
27 555	1 075 247	526 395	-	En vue de l'exportation	12
50 191	537 840	259 341	-	Autres livraisons	13
348 346	3 324 485	1 062 458	-	Total, livraisons nettes	14
Transferts:					
6 124 557	5 620 095	16 587	131 343	À d'autres provinces	15
180 877	2 403 457	213 812	-	À d'autres pipe-lines	16
2 010 776	7 186 250	230 243	-	À des réseaux interprovinciaux	17
8 664 556	18 534 287	1 523 100	131 343	Total, livraisons	18
-6 233	3 973	-8 932	-261	Fuites et autres pertes	19
14 382	140 029	-27 169	-4	Variations de stocks	20
8 672 705	18 678 289	1 486 999	131 078	TOTAL, UTILISATION	21

(1) Y compris 6654 mètres cubes de pétrole brut provenant des États-Unis et retourné aux États-Unis.

(2) Y compris les quantités de brut canadien en admission temporaire aux États-Unis et les variations estimatives de stocks de pipe-lines interprovinciaux au Manitoba et aux États-Unis.

TABLE 2. Pipeline Movements of Liquefied Petroleum Gases and Petroleum Products, by Province

No.	April 1997 avril 1997	April - 1998 - avril			
		Canada	Québec	Ontario	
cubic metres - mètres cubes					
Receipts:					
Net Receipts:					
1	From processing plants	2 045 044	2 018 871	-	447 071
2	From refineries and bulk plants	3 383 720	3 567 889	300 997	1 374 779
3	Imports	51 661	62 502	-	62 502
4	From other	477 535	531 049	-	4 960
5	Net receipts, total	5 957 960	6 180 311	300 997	1 889 312
Transfers:					
6	From other provinces	3 470 928	3 083 866	-	742 401
7	From other pipelines	721 500	648 578	-	-
8	From interprovincial systems	700 034	689 515	-	182 771
9	RECEIPTS, TOTAL	10 850 422	10 602 270	300 997	2 814 484
Disposition:					
Net deliveries:					
10	To refineries	672 087	678 330	-	239 742
11	To plants	2 275 482	2 295 009	55 898	1 265 305
12	For export	586 839	741 107	-	241 194 (1)
13	To other	2 381 865	2 580 270	66 239	1 041 616
14	Net deliveries, total	5 916 273	6 294 716	122 137	2 787 857
Transfers:					
15	To other provinces	3 470 928	3 083 866	178 845	-
16	To other pipelines	673 556	630 845	-	-
17	To interprovincial systems	747 978	707 248	-	182 771
18	Deliveries, total	10 808 735	10 716 675	300 982	2 970 628
19	Line losses and unaccounted for	1 932	11 690	28	3 607
20	Inventory changes	39 755	- 126 095	-13	- 159 751 (2)
21	DISPOSITION, TOTAL	10 850 422	10 602 270	300 997	2 814 484

(1) Includes 0 cubic metres of United States LPG's re-exported to the United States.

(2) Includes movements and inventory changes in Ontario and United States.

(3) Includes movements and inventory changes in Saskatchewan and United States.

TABLEAU 2. Transport par pipe-lines de gaz de pétrole liquéfiés et de produits pétroliers, par province

April - 1998 - avril

Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie- Britannique	No.
cubic metres - mètres cubes				
Arrivages:				
Arrivages nets:				
-	11 981	1 558 911	908	Des installations de traitement 1
-	80 557	1 809 825	1 731	Des raffineries et des installations de stockage 2
-	-	-	-	Importation 3
-	-	526 089	-	Autres arrivages 4
-	92 538	3 894 825	2 639	Total, arrivages nets 5
Transferts:				
716 474	1 261 459	-	363 532	Venant d'autres provinces 6
-	10 520	638 058	-	Venant d'autres pipe-lines 7
206 910	297 529	2 305	-	Venant des réseaux interprovinciaux 8
923 384	1 662 046	4 535 188	366 171	TOTAL, ARRIVAGES 9
Utilisation:				
Livraisons nettes:				
-	-	138 827	299 761	Aux raffineries 10
-	68 546	767 894	137 366	Aux usines 11
122 842	372 399	4 672	-	En vue de l'exportation 12
224 028	61 568	1 186 819	-	Autres livraisons 13
346 870	502 513	2 098 212	437 127	Total, livraisons nettes 14
Transferts:				
398 703	881 327	1 624 991	-	À d'autres provinces 15
194 929	65 496	370 420	-	À d'autres pipe-lines 16
11 981	242 553	269 943	-	À des réseaux interprovinciaux 17
952 483	1 691 889	4 363 566	437 127	Total, livraisons 18
128	816	4 485	2 626	Fuites et autres pertes 19
-29 227	-30 659 (3)	167 137	-73 582	Variations de stocks 20
923 384	1 662 046	4 535 188	366 171	TOTAL, UTILISATION 21

(1) Y compris 0 mètre cube de GPL, provenant des États-Unis et retourné aux États-Unis.

(2) Y compris les quantités transportées et les variations de stocks en Ontario et aux États-Unis.

(3) Y compris les quantités transportées et les variations de stocks en Saskatchewan et aux États-Unis.

TABLE 3. Receipts and Disposition of Crude Oil and Pentanes Plus, by Source

No.	April 1997 avril 1997	April - 1998 - avril			
		Canada	Québec	Ontario	Manitoba
	cubic metres - mètres cubes				
Receipts:					
Net Receipts:					
1 From fields	7 035 349	7 383 284	-	-	36 646
2 From processing plants	2 358 632	2 900 448	-	-	-
3 Imports	1 057 827	1 569 604	1 024 013	-	-
4 From other	831 122	898 831	-	-	13 826
5 Net receipts, total	11 282 930	12 752 167	1 024 013	-	50 472
Disposition:					
Net deliveries:					
To refineries					
6 Québec	777 323	1 023 912	1 023 912	-	-
7 Ontario	2 100 826	2 047 569	-	-	-
8 Saskatchewan	121 713	234 667	-	-	-
9 Alberta	1 659 416	1 335 513	-	-	-
10 British Columbia	259 145	276 722	-	-	-
11 Refineries, total	4 918 423	4 918 383	1 023 912	-	-
12 To plants	545 534	516 229	-	-	-
13 For export	5 033 363	6 055 759	-	-	46 026
14 To other	523 856	847 372	-	-	-
15 Net deliveries, total	11 021 176	12 337 743	1 023 912	-	46 026
16 Line losses and unaccounted for	4 758	-11 687	282	-	4 316
17 Inventory changes	256 996	426 111	- 181	-	130 (1)
18 DISPOSITION, TOTAL	11 282 930	12 752 167	1 024 013	-	50 472

(1) Includes movements of Canadian oil held in the United States and estimated inventory changes of interprovincial pipelines in Manitoba and United States.

TABLEAU 3. Arrivages et utilisation du pétrole brut et pentanes plus, par région d'origine

Avril - 1998 - avril

Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie- Britannique	Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	Foreign Étranger		No.
cubic metres - mètres cubes						
Arrivages:						
Arrivages nets:						
1 666 898	5 354 491	194 171	131 078	-	Des champs pétrolifères	1
133 422	2 749 553	17 473	-	-	Des installations de traitement	2
-	-	-	-	545 591	Importation	3
228 620	618 455	37 930	-	-	Autres arrivages	4
2 028 940	8 722 499	249 574	131 078	545 591	Total, arrivages nets	5
Utilisation:						
Livraisons nettes:						
Aux raffineries						
-	-	-	-	-	Québec	6
422 615	1 003 430	-	131 343	490 181	Ontario	7
68 189	166 478	-	-	-	Saskatchewan	8
5 810	1 294 040	35 663	-	-	Alberta	9
-	211 438	65 284	-	-	British Columbia	10
496 614	2 675 386	100 947	131 343	490 181	Total, raffineries	11
110 777	405 452	-	-	-	Aux usines	12
1 319 650	4 553 507	129 922	-	6 654	En vue de l'exportation	13
50 191	797 181	-	-	-	Autres livraisons	14
1 977 232	8 431 526	230 869	131 343	496 835	Total, livraisons nettes	15
-12 404	4 603	-8 930	- 261	707	Fuites et autres pertes	16
64 112	286 370	27 635	-4	48 049	Variations de stocks	17
2 028 940	8 722 499	249 574	131 078	545 591	TOTAL, UTILISATION	18

(1) Y compris les quantités de brut canadien en admission temporaire aux États-Unis et les variations de stocks de pipe-lines interprovinciaux au Manitoba et aux États-Unis.

TABLE 4. Summary of Pipeline Movements, by Commodity Groups, by Month

No.	Total year-to-date Total cumulatif		January Janvier	February Février	March Mars	April Avril	May Mai
	1997	1998					
	cubic metres - mètres cubes						
Receipts:							
Crude oil and equivalent: (1)							
Net Receipts:							
1 From fields	28 729 192	30 532 432	8 007 560	7 313 007	7 828 581	7 383 284	-
2 From processing plants	10 745 233	11 393 456	2 717 397	2 693 378	3 082 233	2 900 448	-
3 Imports	4 850 042	6 146 980	1 553 550	1 428 251	1 595 575	1 569 604	-
4 From other	3 642 877	3 912 871	1 028 858	971 673	1 013 509	898 831	-
5 Net receipts, total	47 967 344	51 985 739	13 307 365	12 406 309	13 519 898	12 752 167	-
6 Transfers	101 329 260	106 013 760	27 974 214	24 746 606	26 466 864	26 826 076	-
7 RECEIPTS, TOTAL	149 296 604	157 999 499	41 281 579	37 152 915	39 986 762	39 578 243	-
LPG's and products: (2)							
8 From processing plants	8 423 252	9 056 563	2 451 392	2 252 883	2 333 417	2 018 871	-
9 From refineries	14 114 204	14 589 458	3 708 018	3 517 499	3 796 052	3 567 889	-
10 Imports	211 974	225 497	70 839	44 527	47 629	62 502	-
11 From other	1 861 201	2 100 831	549 942	462 484	557 356	531 049	-
12 Net receipts, total	24 610 631	25 972 349	6 780 191	6 277 393	6 734 454	6 180 311	-
13 Transfers	19 223 316	20 881 804	5 382 314	5 190 868	5 886 663	4 421 959	-
14 RECEIPTS, TOTAL	43 833 947	46 854 153	12 162 505	11 468 261	12 621 117	10 602 270	-
15 Net receipts, total - All commodities	72 577 975	77 958 088	20 087 556	18 683 702	20 254 352	18 932 478	-
Disposition:							
Crude oil and equivalent: (1)							
Net deliveries:							
16 To refineries	21 467 343	21 871 016	5 798 816	5 338 439	5 815 378	4 918 383	-
17 To plants	2 233 576	2 212 135	593 064	527 042	575 800	516 229	-
18 For export	21 201 315	24 183 900	6 455 345	5 749 732	5 923 064	6 055 759	-
19 To other	2 363 804	3 183 165	959 799	669 744	706 250	847 372	-
20 Net deliveries, total	47 266 038	51 450 216	13 807 024	12 284 957	13 020 492	12 337 743	-
21 Transfers	101 329 260	106 013 760	27 974 214	24 746 606	26 466 864	26 826 076	-
22 Deliveries, total	148 595 298	157 463 976	41 781 238	37 031 563	39 487 356	39 163 819	-
23 Line losses and unaccounted for	-8 169	-60 552	1 291	-19 481	-30 675	-11 687	-
24 Inventory changes	709 475	596 075	- 500 950	140 833	530 081	426 111	-
25 DISPOSITION, TOTAL	149 296 604	157 999 499	41 281 579	37 152 915	39 986 762	39 578 243	-
LPG's and products: (2)							
26 To refineries	2 369 508	2 383 183	551 883	603 597	549 373	678 330	-
27 To plants	9 154 068	9 274 549	2 291 916	2 290 417	2 397 207	2 295 009	-
28 For export	2 728 474	3 234 749	899 854	743 571	850 217	741 107	-
29 To other	10 584 916	11 118 811	2 965 249	2 715 775	2 857 517	2 580 270	-
30 Net deliveries, total	24 836 966	26 011 292	6 708 902	6 353 360	6 654 314	6 294 716	-
31 Transfers	19 223 316	20 881 804	5 382 314	5 190 868	5 886 663	4 421 959	-
32 Deliveries, total	44 060 282	46 893 096	12 091 216	11 544 228	12 540 977	10 716 675	-
33 Line losses and unaccounted for	-5 397	54 669	19 278	11 947	11 754	11 690	-
34 Inventory changes	- 220 938	-93 612	52 011	-87 914	68 386	- 126 095	-
35 DISPOSITION, TOTAL	43 833 947	46 854 153	12 162 505	11 468 261	12 621 117	10 602 270	-
36 Net deliveries, total - All commodities	72 103 004	77 461 508	20 515 926	18 638 317	19 674 806	18 632 459	-

(1) Source: Table 1.

(2) Source: Table 2.

TABLEAU 4. Sommaire du transport par pipe-lines, des produits du pétrole repartis en groupes, par mois

June Juin	July Juillet	August Août	September Septembre	October Octobre	November Novembre	December Décembre	No.
cubic metres - mètres cubes							
							Arrivages:
							Brut et équivalent: (1)
							Arrivages nets:
-	-	-	-	-	-	-	- Des champs pétrolifères 1
-	-	-	-	-	-	-	- Des installations de traitement 2
-	-	-	-	-	-	-	- Importations 3
-	-	-	-	-	-	-	- Autres arrivages 4
-	-	-	-	-	-	-	- Total, arrivages nets 5
-	-	-	-	-	-	-	- Transferts 6
-	-	-	-	-	-	-	- TOTAL, ARRIVAGES 7
							GPL et produits pétroliers: (2)
-	-	-	-	-	-	-	- Des usines de traitement 8
-	-	-	-	-	-	-	- Des raffineries 9
-	-	-	-	-	-	-	- Importations 10
-	-	-	-	-	-	-	- Autres arrivages 11
-	-	-	-	-	-	-	- Total, arrivages nets 12
-	-	-	-	-	-	-	- Transferts 13
-	-	-	-	-	-	-	- TOTAL, ARRIVAGES 14
-	-	-	-	-	-	-	- Total, arrivages nets - Tous les produits 15
							Utilisation:
							Brut et équivalent: (1)
							Livraisons nettes:
-	-	-	-	-	-	-	- Aux raffineries 16
-	-	-	-	-	-	-	- Aux usines de traitement 17
-	-	-	-	-	-	-	- En vue de l'exportation 18
-	-	-	-	-	-	-	- Autres livraisons 19
-	-	-	-	-	-	-	- Total, livraisons nettes 20
-	-	-	-	-	-	-	- Transferts 21
-	-	-	-	-	-	-	- Total, livraisons 22
-	-	-	-	-	-	-	- Fuites et autres pertes 23
-	-	-	-	-	-	-	- Variations de stocks 24
-	-	-	-	-	-	-	- TOTAL, UTILISATION 25
							GPL et produits pétroliers: (2)
-	-	-	-	-	-	-	- Aux raffineries 26
-	-	-	-	-	-	-	- Aux usines 27
-	-	-	-	-	-	-	- En vue de l'exportation 28
-	-	-	-	-	-	-	- Autres livraisons 29
-	-	-	-	-	-	-	- Total, livraisons nettes 30
-	-	-	-	-	-	-	- Transferts 31
-	-	-	-	-	-	-	- Total, livraisons 32
-	-	-	-	-	-	-	- Fuites et autres pertes 33
-	-	-	-	-	-	-	- Variations de stocks 34
-	-	-	-	-	-	-	- TOTAL UTILISATION 35
-	-	-	-	-	-	-	- Total, livraisons nettes - Tous les produits 36

(1) Source au tableau 1.

(2) Source au tableau 2.

TABLE 5. Inventories
TABLEAU 5. Inventaires

	End of month - À la fin du mois			
	Crude oil Pétrole brut	LPG's and products GPL et produits pétroliers	Total	
			April - avril	
			1998	1997
cubic metres - mètres cubes				
In Canada:				
1. Shippers - Expéditeurs	3 180 090	879 255	4 059 345	3 857 465
2. Carriers - Transporteurs	2 995 648	1 271 113	4 266 761	3 688 129
3. Total	6 175 738	2 150 368	8 326 106	7 545 594
4. Lines - Conduites	3 802 874	875 685	4 678 559	4 667 896
5. Tanks - Réservoirs	2 372 864	1 274 683	3 647 547	2 877 698
6. Total	6 175 738	2 150 368	8 326 106	7 545 594
7. Change - Fluctuations	182 547	27 117	209 664	340 230
Canadian Oil in U.S.A. - Pétrole canadien aux États-Unis:				
8. Lines - Conduites	1 616 841	200 188	1 817 029	1 816 320
9. Tanks - Réservoirs	686 123	546	686 669	502 159
10. Total	2 302 964	200 734	2 503 698	2 318 479
11. Change - Fluctuations	243 564	- 153 212	90 352	-43 479
Total				
12. Lines - Conduites	5 419 715	1 075 873	6 495 588	6 484 216
13. Tanks - Réservoirs	3 058 987	1 275 229	4 334 216	3 379 857
14. Total	8 478 702	2 351 102	10 829 804	9 864 073
15. Change - Fluctuations	426 111	- 126 095	300 016	296 751

TABLE 6. Operating Statistics
TABLEAU 6. Statistiques d'exploitation

	End of month - À la fin du mois			
	Crude oil Pétrole brut	LPG's and products GPL et produits pétroliers	Total	
			April - avril	
			1998	1997
Trunk Lines - Conduites principales:				
Cubic metre kilometres - Total - '000	7 880 757	2 481 977	10 362 734	9 347 371
Kilomètres-mètres cubes - Total - '000				
Average kilometres per cubic metre -	638.8	394.3	556.2	551.9
Moyenne de kilomètres par mètre cube -				

DATA QUALITY AND METHODOLOGY

Data presented in this publication on the supply, disposition and movements of crude oil and equivalents, liquefied petroleum gases and petroleum products are compiled from a monthly survey of approximately 70 oil pipelines. These respondents represent the entirety of Canadian oil pipeline operations covering gathering and transporting systems on a provincial and inter-provincial basis.

The response rate for this survey is 100% and as a consequence no estimation is required and no bias resulting from non-response is introduced in these data.

In order to ensure the accuracy and consistency of these data the results of this survey are reconciled with other Energy section surveys such as the monthly Crude Oil and Natural Gas Production (Catalogue 26-006-XPB) and the Monthly Refined Petroleum Products (Catalogue 45-004-XPB) surveys in terms of inventories, inter-provincial movements, imports, exports and deliveries to refineries.

GLOSSARY

Crude Oil and Equivalent

Includes the following liquid hydrocarbons:

Crude Oil. A naturally occurring hydrocarbon.

Condensate. A naturally occurring hydrocarbon which is gaseous in its virgin reservoir state, but is liquid at the conditions under which its volume is measured.

Pentanes Plus. A liquid hydrocarbon produced from raw natural gas, condensate or crude oil

Cubic Metre Kilometres

One cubic metre of oil moved one kilometre. Trunk line system cubic metre kilometres are included because of the difficulty of collecting reliable and consistent data for gathering systems. Also, gathering systems have a very short average commodity mile movement and as a result their inclusion would add only a very small percentage to the total. The average kilometre per cubic metre is the distance each cubic metre of oil travelled.

QUALITÉ DES DONNÉES ET MÉTHODOLOGIE

Les données sur l'approvisionnement, l'utilisation et le transport du pétrole brut et des autres hydrocarbures équivalents, des gaz de pétrole liquéfiés et des produits pétroliers qui sont présentées dans cette publication sont compilées à partir des résultats d'une enquête mensuelle portant sur environ 70 pipe-lines servant au transport du pétrole. Les répondants de cette enquête représentent l'ensemble des opérations canadiennes de transport du pétrole par pipe-lines, y compris les systèmes de collecte et de transport provinciaux et inter-provinciaux.

Le taux de réponse est 100 % pour cette enquête et, par conséquent, il n'est pas nécessaire de faire d'estimations. Les résultats ne souffrent donc pas du biais qu'entraîneraient des cas de non-réponse.

Afin d'assurer l'exactitude et la cohérence des résultats de cette enquête, nous les avons rapprochés à ceux d'enquêtes connexes de la Section de l'énergie, notamment l'enquête mensuelle sur la Production de pétrole brut et de gaz naturel (no 26-006-XPB au catalogue) et l'enquête mensuelle sur les Produits pétroliers raffinés (no 45-004-XPB au catalogue), en ce qui a trait aux stocks, aux déplacements inter-provinciaux, aux importations, aux exportations et aux livraisons faites aux raffineries.

TERMINOLOGIE

Pétrole brut et hydrocarbures équivalents

Comprend les hydrocarbures liquides suivants:

Pétrole brut. Hydrocarbure liquide dans son état naturel.

Condensat. Hydrocarbure gazeux à l'état vierge dans le gisement, mais liquide dans les conditions où l'on en mesure le volume.

Pentanes plus. Hydrocarbure liquide tiré du gaz naturel brut, du condensat ou du pétrole brut.

Mètre-cubes kilomètres

Un mètre cube de pétrole transporté pour une distance d'un kilomètre; on calcule les métriques tonnes kilomètres en changeant les mètres cubes kilomètres de pétrole au poids équivalent en tonnes métriques. Seul les mètres cubes kilomètres des tronçons principaux sont inclus en raison de la difficulté de recueillir des données uniformes sur les réseaux de collecte, et aussi à cause de leurs très courtes moyennes de transport en milles; leur inclusion n'ajouterait qu'un très petit pourcentage au total.

Deliveries

Volumes of oil measured at delivery point.

Gross deliveries. The deliveries of all pipeline companies in Canada including inter-company transfers.

Net deliveries. The unduplicated deliveries of all pipeline companies in Canada.

Gathering

Usually a small diameter pipe operating within oil fields and carrying the oil from the battery or well head to a common collection point.

Inventory Changes

Changes of oil held by pipelines in their system either in the lines or in the tanks, including changes of Canadian oil held by systems in the United States.

Line Losses and Unaccounted For

A residual item which includes oil lost due to pipe line handling, other losses which cannot be accounted for due to errors in gauging, etc. and fuel used by pipe lines.

Liquefied Petroleum Gases (LPG's)

Naturally occurring gaseous hydrocarbons which liquefy only under conditions of increased pressure and/or decreased temperature. The main components are propane and butane produced at natural gas processing plants.

Receipts

Oil received by the pipeline company as gauged or metered. Receipts may be of several categories; receipts from fields which may be from batteries or well-heads; from processing plants (plants which process natural gas and recover liquid hydrocarbons); imports metered at the border; receipts from other (which includes truck receipts).

Gross receipts. The receipts of all pipeline companies in Canada including inter-company transfers.

Net receipts. The unduplicated receipts of all pipeline companies in Canada.

Refined Petroleum Products

Products resulting from the processing of crude oil and related hydrocarbons in a refining operation, and including liquefied refinery gases.

Transfers

Movements of petroleum between two different pipeline companies.

Livraisons

Volumes de pétrole mesurés à l'endroit de livraison.

Livraisons brutes. Les livraisons de toutes les compagnies d'oléoducs au Canada, y inclus les transferts entre compagnies.

Livraisons nettes. Les livraisons non répétées de toutes les compagnies d'oléoducs au Canada.

Tronçons collecteurs

Habituellement un tuyau de moindre diamètre qui sert à apporter les hydrocarbures d'une batterie ou d'un terrain pétrolier à un ou plusieurs points communs de collecte.

Variations de stocks

Variations de pétrole, soit dans les tronçons ou dans les réservoirs d'entreposage, y compris les variations de pétrole canadien gardé dans les réseaux aux Etats-Unis.

Fuites et autres pertes

Un restant qui inclus le pétrole perdu dans les transferts entre oléoducs, les autres pertes inexplicables ou inexplicables par suite d'erreurs de mesurage, etc.

Gaz de pétrole liquéfiés

Hydrocarbures gazeux qui se liquéfient seulement dans des conditions de pression accrue et/ou de température réduite. Les principaux sont les gaz propane et butanes; ils sont produits aux usines de traitement de gaz naturel.

Arrivages

Pétrole reçu par la compagnie. Les arrivages se divisent en plusieurs catégories; arrivage provenant des batteries ou des têtes de puits; des usines de traitement (usines qui traitent le gaz naturel pour en tirer les hydrocarbures liquides); des importations mesurées aux frontières; autres arrivages (y inclus les arrivages par camions citernes).

Arrivages brutes. Les arrivages de toutes les compagnies d'oléoducs au Canada, y inclus les transferts entre compagnies.

Arrivages nettes. Les arrivages non répétés de toutes les compagnies d'oléoducs au Canada.

Produits pétroliers raffinés

Produits résultant du raffinage du pétrole brut et d'hydrocarbures équivalents, y inclus les gaz de raffinerie liquéfiés.

Transferts

Mouvements de pétrole entre deux différentes compagnies d'oléoducs.



ORDER FORM

Statistics Canada

TO ORDER:



MAIL

Statistics Canada
Operations and Integration
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0T6



PHONE
1 800 267-6677

Charge to VISA or MasterCard. Outside Canada and the U.S., and in the Ottawa area, call (613) 951-7277. Please do not send confirmation.



FAX
1 800 889-9734

or (613) 951-1584. VISA, MasterCard and purchase orders only. Please do not send confirmation. A fax will be treated as an original order.



INTERNET order@statcan.ca

(Please print)



1 800 363-7629
Telecommunication Device
for the Hearing Impaired

Company

Department

Attention

Title

Address

City

Province

()

()

Postal Code

Phone

Fax

E-mail address:

METHOD OF PAYMENT:

(Check only one)

Please charge my:

VISA

MasterCard

Card Number

Expiry Date

Cardholder (please print)

Signature

Payment enclosed \$

Purchase
Order Number
(please enclose)

Authorized Signature

Catalogue Number	Title	Date of issue or indicate an "S" for subscription	Price (All prices exclude sales tax)		Quantity	Total \$
			Canada \$	Outside Canada US\$		

- ▶ Note: Catalogue prices for clients outside Canada are shown in US dollars. Clients outside Canada pay total amount in US funds drawn on a US bank.
- ▶ Subscription: will begin with the next issue to be released.
- ▶ Prices are subject to change. To Confirm current prices call 1 800 267-6677.
- ▶ Canadian clients pay in Canadian funds and add 7% GST and applicable PST or HST.
- ▶ Cheque or money order should be made payable to the Receiver General for Canada.
- ▶ GST Registration # R121491807

SUBTOTAL	
DISCOUNT (if applicable)	
GST (7%) (Canadian clients only, where applicable)	
Applicable PST (Canadian clients only, where applicable)	
Applicable HST (N.S., N.B., Nfld.)	
GRAND TOTAL	
PF 097019	

THANK YOU FOR YOUR ORDER!



Statistics Canada / Statistique Canada

Canada



BON DE COMMANDE

Statistique Canada

POUR COMMANDER :



COURRIER

Statistique Canada
Opérations et intégration
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario)
Canada K1A 0T6



TÉLÉPHONE
1 800 267-6677

Faites débiter votre compte VISA ou MasterCard. De l'extérieur du Canada et des États-Unis et dans la région d'Ottawa, composez le (613) 951-7277. Veuillez ne pas envoyer de confirmation.



TÉLÉCOPIEUR
1 800 889-9734

ou (613) 951-1584. VISA, MasterCard et bon de commande seulement. Veuillez ne pas envoyer de confirmation. Le bon télécopié tient lieu de commande originale.



INTERNET order@statcan.ca

(Veuillez écrire en majuscules)



1 800 363-7629

Appareils de télécommunications pour les malentendants

Compagnie

Service

À l'attention de

Fonction

Adresse

Ville

Province

()

()

Code postal

Téléphone

Télécopieur

Adresse du courrier électronique :

MODALITÉS DE PAIEMENT :

(Cochez une seule case)



Veuillez débiter mon compte



VISA



MasterCard

N° de carte

Date d'expiration

Détenteur de carte (en majuscules s.v.p.)

Signature



Paiement inclus \$



N° du bon de commande

(veuillez joindre le bon)

Signature de la personne autorisée

Numéro au catalogue	Titre	Édition demandée ou inscrire « A » pour les abonnements	Prix (Les prix n'incluent pas la taxe de vente)		Quantité	Total \$
			Canada \$	Extérieur du Canada \$ US		

▶ Veuillez noter que les prix au catalogue pour les clients de l'extérieur du Canada sont donnés en dollars américains. Les clients de l'extérieur du Canada paient le montant total en dollars US tirés sur une banque américaine.	TOTAL RÉDUCTION (s'il y a lieu) TPS (7 %) (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu) TVP en vigueur (Clients canadiens seulement, s'il y a lieu) TVH en vigueur (N.-É., N.-B., T.-N.) TOTAL GÉNÉRAL
▶ L'abonnement commencera avec le prochain numéro diffusé.	
▶ Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Pour vérifier les prix courants, veuillez composer le 1 800 267-6677.	
▶ Les clients canadiens paient en dollars canadiens et ajoutent soit la TPS de 7 % et la TVP en vigueur, soit la TVH.	
▶ Le chèque ou mandat-poste doit être établi à l'ordre du <i>Receveur général du Canada</i> .	
▶ TPS N° R121491807	

MERCI DE VOTRE COMMANDE!



Statistique Canada / Statistics Canada

Canada

THE STATISTICS CANADA EARLY MORNING START-UP SPECIAL

Every morning at 8 30 a.m., Monday to Friday Internet users can display the day's top socio-economic data simply by selecting *Daily News* on Statistic Canada's Web site at www.statcan.ca. There is no charge for this service.

The Daily is an early-bird review of the latest official data and information released by Statistics Canada. Key economic indicators like employment rates and the Consumer Price Index, in addition to a wide range of business-related information, make *The Daily* the #1 choice for business people who want to keep up-to-date on the country's most important economic developments ... as they happen. It is also the best source for concise briefs on the state of the economy and Canadian society in general.

HERE'S JUST A TASTE OF WHAT YOU'LL FIND AT OUR SITE:

- gross domestic product
- income characteristics
- household information
- population statistics
- motor vehicle sales
- fuel prices
- international trade
- agricultural data
- employment rates
- consumer price indexes
- international transactions in securities
- census data
- investment
- wholesale and retail trade
- national accounts and balance of payments
- shipments
- travel statistics
- construction
- manufacturing
- ... and more

FIND OUT WHY JOURNALISTS ACROSS CANADA ACCESS *THE DAILY* EVERY WORKING DAY

The media has long relied on *The Daily* for the information contained in many of the news reports Canadians read or listen to on a regular basis. Now you, too, can link up to this same information quickly and conveniently. What's more, *The Daily* will keep you tuned to the timing and delivery of major Statistics Canada releases and the arrival of our newest products and services.

So, pull up a chair and visit us at our Web site soon. We want your day to get off to the right start.

POUR PARTIR DU BON PIED : LE STATISTIQU



Dès 8 h 30, du lundi au vendredi, les utilisateurs d'Internet peuvent consulter les principales données socioéconomiques de la journée en accédant aux *Nouvelles du Quotidien* sur le site Web de Statistique www.statcan.ca. Le service est gratuit.

Le Quotidien permet un survol rapide des plus récentes données et analyses officielles que diffuse Statistique Canada. Des indicateurs économiques clés tels que les taux d'emploi et les indices des prix à la consommation, auxquels s'ajoute l'éventail des données sur l'activité commerciale, font du *Quotidien* le choix idéal pour les gens d'affaires qui souhaitent être informés des faits saillants de l'économie... dès qu'ils surviennent. C'est aussi la source par excellence de résumés succincts sur l'état de l'économie et de la société canadienne en général.

VOICI UN APERÇU DU CONTENU :

- produit intérieur brut
- caractéristiques du revenu
- renseignements sur les ménages
- opérations internationales en valeurs mobilières
- données de recensement
- données sur les investissements
- commerce de gros et de détail
- comptes nationaux et balance des paiements
- livraisons manufacturières
- statistiques des voyages
- construction
- fabrication
- ... et plus

- statistiques sur la population
- ventes de véhicules automobiles
- prix du carburant
- commerce international
- données sur l'agriculture
- taux d'emploi
- indices des prix à la consommation

VOYEZ POURQUOI, PARTOUT AU PAYS, LES JOURNALISTES LISENT *LE QUOTIDIEN* CHAQUE JOUR OUVRABLE

Depuis longtemps, les médias puisent dans *Le Quotidien* l'information qui alimente un bon nombre de reportages que les Canadiens lisent ou entendent régulièrement. Désormais, vous aussi pouvez y accéder rapidement et en temps utile. *Le Quotidien* vous informera de l'heure et de la parution des principaux communiqués de Statistique Canada et de l'arrivée de nos plus récents produits et services.

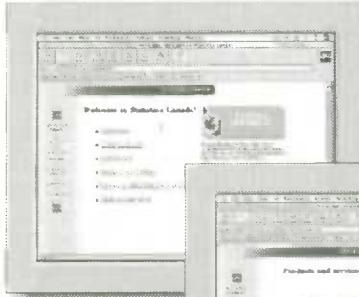
Pour partir du bon pied, ne tardez pas! Visitez notre site Web :

<http://www.statcan.ca>



GET Connected

Branchez- VOUS



TO STATISTICS
CANADA'S
ON-LINE
CATALOGUE
OF PRODUCTS
AND SERVICES



Internet users now can link up to **Information on Products and Services (IPS)**, Statistics Canada's newly expanded on-line catalogue.

Up-to-date and complete, **IPS** is a fully searchable listing of all current Statistics Canada publications, research papers, electronic products and services. It is the most extensive reference source available on all of Statistics Canada's information assets.

As part of our World Wide Web site, the **IPS** connects users to more than 2,000 entries documenting the full range of Statistics Canada products and services. With **IPS**, you find what you want, when you want it. Whether you're searching for the latest census information, health sector tables or news-breaking economic reports, **IPS** has it listed.

Not sure exactly what you're looking for? No problem! **IPS** features a powerful **search tool** that locates thematically related products and services in a matter of seconds. Just type in the word that fits best and the system will point you to the sources where information is available. It's that easy.

YOUR INTERNET ACCESS ROUTE TO STATISTICS CANADA DATA

To start your search, go to "Products and Services" and then click on "Catalogue". Simple on-screen directions will guide you along.

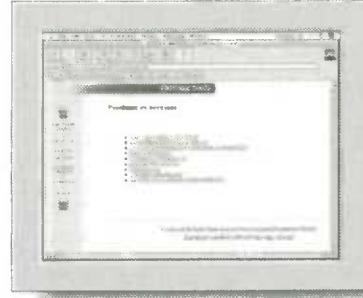
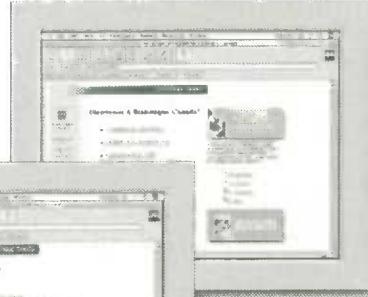
As you will see, **IPS** provides you with key information on Statistics Canada releases: who to contact for customized data retrievals, what you can download either **free of charge** or at cost, and how you can obtain what you see listed on-screen. **IPS** also highlights time-saving features of the products and services we sell from our nine reference centres across Canada. It's the kind of information you need most when making those important purchase decisions.

The Statistics Canada Web Site "is full of interesting facts and figures. There is no better place to get the big picture on the Canadian economy."

— David Zgodzinski
The Globe and Mail

Visit our Web site **TODAY** and discover how easily **IPS** can work for you.

AU CATALOGUE
EN LIGNE DES
PRODUITS ET
SERVICES DE
STATISTIQUE
CANADA



Les internautes peuvent maintenant se relier au nouveau catalogue augmenté de Statistique Canada, **Information sur des**

produits et services (IPS). À jour et complet, **IPS** offre une liste détaillée et facile à consulter des documents de recherche, produits électroniques, services et publications actuels de Statistique Canada. Il constitue la source de référence la plus complète sur les fonds d'information de l'agence.

Accessible à partir de notre site Web, **IPS** relie les utilisateurs à plus de 2 000 entrées décrivant la gamme complète des produits et services de Statistique Canada et leur permet de trouver ce qu'ils cherchent au moment où ils en ont besoin. Quelle que soit l'information recherchée, renseignements du plus récent recensement, tableaux sur le secteur de la santé ou rapports d'actualité sur l'économie, vous la trouverez dans **IPS**.

Vous ne savez pas exactement ce que vous cherchez? Aucun problème! **IPS** offre un **outil de recherche** puissant qui permet de repérer en quelques secondes les produits et services associés à un thème particulier. Il suffit de taper le mot qui décrit le mieux l'information recherchée pour que le système vous indique les sources où elle figure. C'est tout aussi simple que cela.

VOTRE CHEMIN D'ACCÈS INTERNET VERS LES DONNÉES DE STATISTIQUE CANADA

Pour commencer votre recherche, choisissez «Produits et services» puis cliquez sur «Catalogue». Des directives simples à l'écran vous aideront à naviguer.

Vous constaterez que **IPS** offre des renseignements essentiels sur les produits offerts par Statistique Canada : personne-ressource pour l'adaptation des extractions de données, ce que vous pouvez télécharger **gratuitement** ou moyennant des frais, comment obtenir les produits ou services qui figurent dans la liste à l'écran. **IPS** vous fait aussi gagner du temps en vous présentant les points saillants des produits et services vendus dans nos neuf centres de consultation au Canada. C'est le genre d'information essentielle dont vous avez besoin pour prendre des décisions d'acquisition importantes.

Le site Web de Statistique Canada «regorge de faits et chiffres intéressants. Aucune autre source n'offre une meilleure perspective globale sur l'économie canadienne.»

— David Zgodzinski
The Globe and Mail

Visitez notre site Web dès **AUJOURD'HUI** et découvrez la souplesse et l'efficacité de **IPS**.

<http://www.statean.ca>